

4. *Recognizes* that the movement in question forms part of a larger scheme already in an advanced stage of implementation which is advantageous to the majority of the indigenous inhabitants of the Arusha-Moshi area, in that it has already provided for tribal occupation a greater area of previously alienated land and will open up further under-developed lands;

5. *Considers* nevertheless that the Administering Authority should be guided in future schemes by the principle that African communities settled on the land should not be moved to other areas unless a clear expression of their collective consent has been obtained;

6. *Urges* the Administering Authority

(a) To do all in its power to relieve the hardships suffered by families of the Meru people required to move from the area in question;

(b) To grant compensation to the families affected for the loss of land, huts and other property as well as for disturbance, on a generous scale as a means to help overcome the resentment which has arisen;

(c) To continue to make available to the families affected assistance in resettlement in the new area and in particular to assist them in building new huts and by undertaking further efforts to eradicate the tsetse fly;

7. *Recommends* that the Administering Authority:

(a) Intensify its educational campaign to convince the Meru people of the desirability of reducing congestion in the tribal area by movement to the new expansion areas;

(b) As a further effort to direct the activities of the Meru people into constructive channels, draw up and put into effect a plan for community development and welfare;

8. *Expresses the hope* that the Administering Authority will continue to take all practicable measures to make adequate provision for the increased numbers of the Wa-Meru tribe and to afford relief to congestion on occupied tribal land by opening up and developing new lands for both cultivation and grazing;

9. *Requests* the Administering Authority to keep the Trusteeship Council fully informed of any further developments in the matter of resettlement in the Arusha District;

10. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

452nd meeting,
22 July 1952.

469 (XI). Petitions from the Bahaya Union, Bukoba Branch (T/Pet.2/104), and the Bahaya Union, Geita Branch (T/Pet.2/105), concerning Tanganyika

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

4. *Reconnait* que le transfert en question fait partie d'un plan d'ensemble qui est déjà à un stade avancé d'exécution et qui est à l'avantage de la majorité des habitants autochtones de la région d'Arusha-Moshi, car il a déjà permis aux tribus d'occuper une superficie plus étendue de terres antérieurement aliénées et ouvrira d'autres terres non encore mises en valeur;

5. *Estime néanmoins* que l'Autorité chargée de l'administration devrait, dans ses plans futurs, s'inspirer du principe selon lequel les collectivités africaines établies sur des terres ne doivent pas être transférées dans d'autres régions à moins qu'elles n'aient clairement exprimé leur consentement collectif;

6. *Invite instamment* l'Autorité chargée de l'administration:

a) A ne ménager aucun effort pour porter remède aux maux qu'ont subis les familles meru qui ont été obligées de quitter la région en question;

b) A octroyer des dédommages généreux aux familles intéressées pour la perte de leurs terres, de leurs cases et de tout autre bien, ainsi que pour tout inconvénient qu'elles ont subi, afin de dissiper le mécontentement qu'éprouvent ces familles;

c) A continuer à aider les familles intéressées à se réinstaller dans la nouvelle région, en particulier en leur facilitant la construction de nouvelles cases et en déployant de nouveaux efforts dans la lutte contre la mouche tsé-tsé;

7. *Recommande* à l'Autorité chargée de l'administration:

a) D'intensifier son effort éducatif pour convaincre la population meru de l'opportunité de remédier au surpeuplement de la région tribale par des transferts vers les nouvelles régions de peuplement;

b) Et, également, afin d'orienter l'activité de la population meru dans des directions constructives, d'élaborer et de mettre en œuvre un plan de développement et de bien-être pour la collectivité;

8. *Exprime l'espoir* que l'Autorité chargée de l'administration continuera de prendre toutes les mesures possibles pour faire face à l'accroissement de la population de la tribu Wa-Meru et pour réduire le surpeuplement des terres tribales occupées, en ouvrant de nouvelles terres à la culture et à l'élevage;

9. *Invite* l'Autorité chargée de l'administration à informer de façon suivie le Conseil de tutelle de tous événements nouveaux concernant la réinstallation dans le district d'Arusha;

10. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

452ème séance,
22 juillet 1952.

469 (XI). Pétitions de la Bahaya Union, section de Bukoba (T/Pet.2/104), et la Bahaya Union, section de Geita (T/Pet.2/105), concernant le Tanganyika

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Having accepted and examined at its eleventh session the petitions from the Bahaya Union, Bukoba Branch (T/Pet.2/104), and the Bahaya Union, Geita Branch (T/Pet.2/105), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Sir John Lamb as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/953/Add.1) as well as of the oral statement¹³ of the special representative, in particular that:

(a) The Administration is giving close attention to the problem of combating venereal disease in the Bukoba District and a proposal is being considered to entrust this work to the East African Medical Survey; an additional medical officer has been posted to the District and a Haya assistant medical officer will be sent there; it is also planned to increase the number of health visitors,

(b) The Administration considers that a solution of the problem of prostitution requires a reform of social conditions among the Haya and especially an improvement of the status accorded to women,

(c) It is therefore planned to conduct a special propaganda campaign, utilizing films, conferences and other educational media to combat venereal disease and prostitution and to endeavour to raise the status of women among the Haya by various means including the establishment of women's clubs,

(d) The Haya men have recognized the discriminatory character of the proposed restrictions upon the movement of women only and are currently considering new tribal rules applicable to both sexes,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. *Considers* that the approach adopted by the Administration to the problems of prostitution and venereal disease, which recognizes the need for social reform, should contribute to a solution;

3. *Hopes* that the Haya men will be brought to understand the wider social aspects of the problems, will recognize their responsibilities and will co-operate in an effort to improve social conditions in the Bukoba District;

4. *Decides* to inform the petitioners that the general questions of constitutional reform, education, medical facilities and foreign trade have been and will continue to be examined by the Council in connexion with its annual examination of conditions in the Trust Territory;

5. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, les pétitions de la Bahaya Union, section de Bukoba (T/Pet.2/104) et section de Geita (T/Pet.2/105), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné Sir John Lamb comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/953/Add.1) ainsi que de la déclaration verbale¹³ du représentant spécial, d'où il ressort notamment que :

a) L'Administration examine avec soin la question de la lutte contre les maladies vénériennes dans le district de Bukoba et une proposition tendant à confier cette tâche à l'*East African Medical Survey* est en cours d'examen; un fonctionnaire supplémentaire a été affecté aux services médicaux du district et l'on va envoyer également un fonctionnaire adjoint haya; on prévoit en outre une augmentation du nombre des visiteurs d'hygiène,

b) L'Administration est d'avis que la solution du problème de la prostitution exige une réforme des conditions sociales chez les Hayas et, en particulier, l'amélioration de la condition de la femme,

c) L'Administration envisage d'organiser une campagne de propagande spéciale au moyen de films, conférences et autres moyens d'enseignement, pour lutter contre les maladies vénériennes et la prostitution et pour s'efforcer d'améliorer la condition de la femme haya par divers moyens, notamment par la création d'associations féminines,

d) Les hommes hayas ont reconnu le caractère discriminatoire des restrictions proposées en ce qui concerne la circulation du fait qu'elles n'auraient été applicables qu'aux femmes et ils envisagent actuellement une nouvelle réglementation tribale applicable aux deux sexes,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Estime* qu'en reconnaissant la nécessité de réformes sociales, l'Administration a adopté, à l'égard des problèmes de la prostitution et des maladies vénériennes, une attitude qui devrait en faciliter la solution;

3. *Espère* qu'il sera possible de faire comprendre aux hommes hayas les aspects sociaux de ces problèmes, de les amener à reconnaître leurs responsabilités et à coopérer aux efforts visant à améliorer les conditions sociales dans le district de Bukoba;

4. *Décide* de porter à la connaissance des pétitionnaires que les questions générales concernant la réforme constitutionnelle, l'éducation, les services médicaux et le commerce avec l'étranger ont été étudiées et continueront d'être étudiées par le Conseil à l'occasion de son examen annuel de la situation dans le Territoire sous tutelle;

5. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de

¹³ See document T/C.2/SR.28.

¹³ Voir le document T/C.2/SR.28.

resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

442nd meeting,
10 July 1952.

470 (XI). Petition from chiefs and people of the Kwimba District (T/Pet.2/107) concerning Tanganyika

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from chiefs and people of the Kwimba District (T/Pet.2/107), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Sir John Lamb as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/953/Add.2) as well as of the oral statement¹⁴ of the special representative, in particular that:

(a) *The needs of the Kwimba District will receive due consideration in relation to the plan for the development of Sukumaland which envisages the expansion of medical services and educational facilities, especially training in agriculture,*

(b) *Concerning technical education, there now exists one large technical training centre in the Territory and two or three others are planned, one of which will probably be in the Lake Province; furthermore a Natural Resources School, providing instruction in agriculture, which is being established in the North of the Territory, will be open to students from the Kwimba District and most secondary schools provide training in handicrafts,*

(c) *There now exists one general hospital in the Kwimba District, offering maternity care, and a medical survey unit is studying the medical problems of the area; it is planned to provide trained midwives and to construct a hospital at Ngudu, probably in 1954,*

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority, in particular as regards the plan for the development of Sukumaland;*

2. *Further draws the attention of the petitioners to the following recommendations on the development of educational and medical facilities in the Territory adopted by the Council at its eleventh session:*

l'Administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

442ème séance,
10 juillet 1952.

470 (XI). Pétition des chefs et de la population du district de Kwimba (T/Pet.2/107) concernant le Tanganyika

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition des chefs et de la population du district de Kwimba (T/Pet.2/107), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné Sir John Lamb comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/953/Add.2), ainsi que de la déclaration verbale¹⁴ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit :

a) *L'Administration tiendra dûment compte des besoins du district de Kwimba en relation avec le plan de développement du Sukumaland qui prévoit l'expansion des services médicaux et des établissements d'enseignement, notamment de ceux qui préparent aux professions agricoles,*

b) *Pour ce qui est de l'enseignement technique, il existe actuellement un grand centre de formation technique dans le Territoire, et deux ou trois autres centres, dont l'un sera probablement situé dans la province du Lac, sont à l'état de projet; de plus, une école des ressources naturelles, où l'on enseignera l'agriculture, est en voie de création dans le nord du Territoire et sera ouverte aux étudiants du district de Kwimba; la plupart des écoles secondaires dispensent un apprentissage artisanal,*

c) *Il existe actuellement, dans le district de Kwimba, un hôpital général qui comporte un service d'obstétrique, et une équipe médicale est en train d'étudier les problèmes sanitaires de la région; l'Autorité chargée de l'administration fera venir des sages-femmes expérimentées et construira — probablement en 1954 — un hôpital à Ngudu,*

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, et en particulier sur les observations concernant le plan de développement du Sukumaland;*

2. *Attire en outre l'attention des pétitionnaires sur les recommandations suivantes, que le Conseil a adoptées à sa onzième session, au sujet de l'expansion des établissements d'enseignement et des services médicaux dans le Territoire :*

¹⁴ *Ibid.*

¹⁴ *Ibid.*